

POWER TRANSLATOR PRO 11

Avanquest Ibérica ha anunciado la disponibilidad en castellano de *Power Translator PRO 11* en el que aparecen como novedades: una tecnología de traducción aún más precisa, traducción de archivos PDF y XML, integración con *Internet Explorer* y *Firefox*, interfaz más fácil e intuitivo y traducción de expresiones idiomáticas.

En los próximos meses irán apareciendo una gama completa de productos de traducción de los cuales la versión profesional Inglés-Español, Español-Inglés es la primera disponible.

Desarrollado en EEUU por **LEC** y editado por **Avanquest Software**, *Power Translator* cuenta con más de tres millones de usuarios habiendo recibido numerosos premios. Está reconocido como la mejor herramienta de traducción ya que, además de traducir instantáneamente párrafos enteros y secciones de texto, no se limita a reemplazar palabras de un idioma a otro, sino que traduce frases enteras manteniendo así el sentido contextual. Además, con la herramienta *Dictionary* el usuario puede crear sus propios diccionarios además de buscar palabras en los diccionarios del sistema, técnicos y personales.

Power Translator PRO 11 lleva incluidos más de 237.000 vocablos en los diccionarios generales inglés y español. Incluye la traducción de más de 200 expresiones idiomáticas.

Es bastante difícil mejorar un programa que ya era bueno, pero se ha mejorado notablemente la interfaz de usuario con una barra única desde la que se puede acceder con gran rapidez a los iconos de todas las herramientas. También se han mejorado la rapidez y la precisión del motor de traducción. La capacidad de traducir archivos en diferentes formatos ha aumentado considerablemente al traducir ahora archivos PDF y XML. Aparte de su total integración con *Microsoft Office*, también se integra con

Internet Explorer y *Firefox*. Finalmente, se mantiene el precio de las dos versiones anteriores.

Potentes herramientas

- *Translation Bar*. Esta barra de traducción intuitiva permite acceder a las diferentes aplicaciones ya que es el centro de control del mismo. Se utiliza para acceder rápidamente a todas las utilidades del programa así como para traducir pequeñas cantidades de texto, escribiéndolo en el panel de traducción y pulsando la tecla Intro.

- *LogoTrans* se utiliza para traducir texto de manera interactiva. Los usuarios sólo tienen que escribir, pegar o abrir un archivo de texto en el panel superior y la traducción aparecerá automáticamente en el panel inferior. Cuenta incluso con un comando para invertir la traducción y "comprobar" una traducción, volviéndola a traducir al idioma de origen.

- *FileTrans* permite traducir archivos y carpetas completas. Sólo hay que "arrastrar y soltar" un archivo o una carpeta en la ventana *FileTrans* para traducirlo. *FileTrans* puede leer archivos de texto sin formato, *Unicode* y HTML.

- *MirrorTrans* permite traducir páginas Web, correo electrónico y otros elementos. Utilice *Trans* para traducir texto de cualquier ventana de aplicación compatible. Basta con "señalar" una página web con el puntero y su traducción aparecerá automáticamente en la ventana de *Mirror Trans*. Puede incluso utilizarse para supervisar y traducir mensajes de la bandeja de entrada del correo electrónico o un documento del procesador de texto.

- *Transit* se utiliza para traducir términos de búsqueda, mensajes y conversaciones.

- *Diccionarios técnicos* - Además de los Diccionarios generales con más de 237.000 vocablos para las combinaciones de idiomas, ahora puede mejorar la calidad y precisión de sus trabajos con los siguientes



diccionarios incorporados, bi-direccionales Inglés-Español: Informática: más de 26.309 términos. Negocios: más de 27.385 términos. Legal: más de 12.262 términos. Medicina: más de 24.546 términos.

- *Dictionary* se utiliza para buscar palabras en los diccionarios del sistema, técnicos y del usuario, e incluso para crear sus propios diccionarios.

- *Capacidad para traducir PDF y XML*. *Power Translator PRO 11* traduce archivos PDF y XML.

- *Total integración con Microsoft Word, Excel, PowerPoint, Internet Explorer y Firefox y Outlook* para una traducción directa y rápida.

- *Traducir texto desde el Portapapeles* permite copiar cualquier texto en su Portapapeles y automáticamente *ClipTrans* lo traducirá al idioma seleccionado.

Además, esta versión incluye una suscripción gratuita durante dos meses a *Translate DotNet*, servicio de traducción vía Internet en más de 200 pares de idiomas.

El precio de *Power Translator PRO 11* en castellano es de 99,95 € IVA incluido. Llamar al 91 630 70 45 para consultar precios de licencias múltiples.

Para más información, visitar <http://www.avanquest.es>, ■